

Bất kỳ cá nhân nào cũng  
có thể gọi điện đến  
**1-855-ORE-ADRC**  
(1-855-673-2372) để yêu  
cầu dịch vụ tư vấn các lựa  
chọn này miễn phí. Chúng  
tôi có thể gặp quý vị tại văn  
phòng ADRC hoặc tại nhà  
quý vị, hoặc chúng ta có thể  
trao đổi qua điện thoại.



## Hãy liên hệ với Hệ thống ADRC tại địa phương của quý vị

- Gọi điện đến **1-855-ORE-ADRC (673-2372)**
- Gửi email  
[ADRC.info@dhsosha.state.or.us](mailto:ADRC.info@dhsosha.state.or.us) hoặc
- Vào trang mạng  
[www.ADRCoforegon.org](http://www.ADRCoforegon.org).



Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi hoặc một hình thức khác. Liên hệ Hệ thống Kết nối các Tổ chức Hỗ trợ Người già và Người khuyết tật (Aging and Disability Resource Connection, viết tắt là ADRC) theo số điện thoại 503-945-6237 hoặc gửi email đến địa chỉ [ADRC.info@dhsosha.state.or.us](mailto:ADRC.info@dhsosha.state.or.us). Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi qua hệ thống chuyển tiếp hoặc quý vị có thể bấm số 711.

VI DHS 9544GE (05/2017)

## Tư vấn các Lựa chọn:

Cùng nhau khám phá những tùy chọn  
chăm sóc dài hạn dành cho quý vị

**1-855-ORE-ADRC (673-2372)**  
[www.ADRCoforegon.org](http://www.ADRCoforegon.org)



# Quý vị có cần tìm các nguồn lực và dịch vụ tại địa phương không?

Việc tìm kiếm thông tin và các dịch vụ chăm sóc dài hạn có thể là điều khó khăn. Việc biết được các tùy chọn của quý vị sẽ giúp quý vị sống một cách độc lập nhất có thể, khi nhận được sự trợ giúp cần thiết. Các nhân viên tư vấn về những lựa chọn lấy cá nhân làm trung tâm sẽ cung cấp các thông tin về những dịch vụ nào đáp ứng được các nhu cầu luôn thay đổi và sắp tới của quý vị. Dịch vụ này hiện có sẵn dành cho những người lớn tuổi, những cá nhân khuyết tật, các gia đình và những người chăm sóc.

Một nhân viên tư vấn các lựa chọn sẽ thảo luận điều gì nên cân nhắc khi đưa ra các quyết định chăm sóc dài hạn. Nhân viên tư vấn sẽ trợ giúp quý vị đưa ra quyết định dựa theo nhu cầu của quý vị.

Gọi điện thoại đến Hệ thống Kết nối các Tổ chức Hỗ trợ Người già và Người khuyết tật (Aging and Disability Resource Connection, viết tắt là ADRC). Những nhân viên chuyên môn của chúng tôi sẽ làm việc cùng với quý vị xuyên suốt quá trình tìm kiếm các dịch vụ hiện có sẵn.



## ADRC đã trợ giúp một gia đình ra sao:

"Hệ thống [ADRC] rất, rất hữu ích. Ba mẹ của tôi đã được sưởi ấm nhờ ý tưởng về các dịch vụ này tại nhà, đã sử dụng dịch vụ Lifeline và liên hệ Bộ Cựu chiến binh (VA). Họ đang xem xét một số lựa chọn được giới thiệu tại buổi viếng thăm tại nhà."

- Khách hàng thuộc Hệ thống ADRC

## Khi quý vị gọi điện thoại:

Một nhân viên được đào tạo chuyên môn sẽ trao đổi với quý vị về các lựa chọn dựa trên các nhu cầu của quý vị và những hoàn cảnh riêng biệt.

Lấy ví dụ, quý vị có thể cần biết đến các lựa chọn để yêu cầu trợ giúp tại nhà cho việc tắm rửa, mặc quần áo hoặc làm việc nhà; hỗ trợ gia đình và người chăm sóc; các nguồn lực để sống khỏe mạnh; hoặc tư vấn về chương trình Medicare.

Sau khi chúng ta đã thảo luận về tất cả các lựa chọn, quý vị sẽ được trang bị nhiều kiến thức hơn và đưa ra một quyết định hiểu biết về các dịch vụ mà quý vị mong muốn và có nhu cầu. Chúng tôi cũng có thể trợ giúp quý vị thiết lập các dịch vụ mà quý vị chọn.

Chúng tôi sẽ theo dõi để đảm bảo rằng các dịch vụ quý vị đã chọn có tác dụng đối với quý vị.

## Chỉ bằng một cuộc điện thoại, quý vị sẽ được kết nối với một chuyên gia được đào tạo.

Nhân viên tư vấn các lựa chọn của quý vị sẽ trợ giúp quý vị tìm những lựa chọn cả tư nhân và công cộng để hỗ trợ quý vị. Chúng tôi hiện diện tại đây để giúp đỡ quý vị. Hãy liên hệ với chúng tôi!

Để định vị một ADRC gần khu vực của quý vị nhất, hãy gọi đến số 1-855-ORE-ADRC (673-2372), gửi email

[ADRC.info@dhsosha.state.or.us](mailto:ADRC.info@dhsosha.state.or.us)

hoặc vào trang mạng

[www.ADRCoforegon.org](http://www.ADRCoforegon.org).

